

LAMES DE SCIES A RUBAN

BAND SAW BLADE
BANDSÄGEBLÄTTER
SIERRAS DE CINTA
ЛЕНТОЧНЫЕ ПИЛЫ

Présentation FORESTILL

FORESTILL Présentation
Präsentierung von FORESTILL
Presentación FORESTILL
Презентация FORESTILL

p. 9

Informations techniques

Technical data
Technische Informationen
Informaciones técnicas
Техническая информация

p. 10

Niveaux de finition

Finishing level
Ausführungsgrad
Nivel de acabado
Варианты изготовления

p. 16

Lames pour menuiserie

Narrow band saw blade for carpentries
Schreinerei-Sägeblätter
Hojas para carpintería
Пилы для столярных работ

p. 18

Lames pour scies à grumes

Wide band saw blade
Blockband-Sägeblätter
Sierras de cinta para aserradero
Пилы для бревнопильных станков

p. 20

Lames pour scies mobiles

Band saw blade for mobile sawmill
Sägeblätter für mobile Sägen
Hojas para sierra móvil
Пилы для мобильных пилорам

p. 22

Lames Forestill Universal System

Forestill Universal System (variable pitch)
Sägeblätter Forestill Universal-System
Hojas Forestill Universal System
Пилы Forestill Universal System

p. 24

Lames Forestill TCT

Forestill TCT
Sägeblätter Forestill TCT
Hojas Forestill TCT
Пилы Forestill с твердосплавными напайками

p. 26



LAMES DE SCIES A RUBAN

BAND SAW BLADE
BANDSÄGEBLÄTTER
SIERRAS DE CINTA
ЛЕНТОЧНЫЕ ПИЛЫ

Conditionnement des lames de scies à bois

Packaging

Die Verpackung

Acondicionamiento

Товарная упаковка ленточных пил по дереву

p. 28

Conseils d'utilisation des lames pour métaux

Advice of use for metal cutting band saw

Ratschläge für den Gebrauch von Metallsägen

Consejos de uso para sierra de metal

Рекомендации по использованию пил по металлу

p. 30

Lames pour métaux Bi-métal M42

Bi-metal band saw M42 quality for metal cutting

Sägeblätter für bi-metalle M42

Hojas para metales bi-métal M42

Пилы биметаллические M 42

p. 32

Lames ruban concrétion carbure

Band saw blade : carbide concretion

Bandsägeblätter : Hartmetallkonkretion

Sierras de cinta : concrecion de widia

Ленточные пилы с твердосплавным напылением

p. 34

Lames carbone pour métaux et bois

Carbon band saws for metal & wood cutting

Karbon Sägeblätter für Metalle & Holz

Hojas de carbono para metales y madera

Пилы из углеродистой стали по металлу и дереву

p. 36

Lames multi-usages

Multi-purposes cutting band saws

Mehrzweck-Sägeblätter

Hojas multi-usos

Ленточные пилы для резки различных материалов

p. 37

Lames pour alimentaire

Band saw for food industries

Sägeblätter für die Lebensmittel-Industrie

Hojas alimentarias

Пилы для пищевой промышленности

p. 38

Lames pour matériaux souples

Band saw for flexible materials

Sägeblätter für flexibles Material

Hojas para materiales flexibles

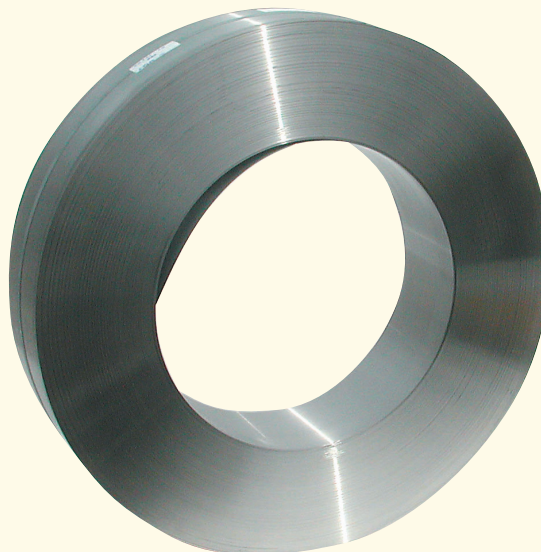
Пилы для резки мягких материалов

p. 39



LAMES DE SCIES A RUBAN : PRESENTATION FORESTILL

Band saw blade : Forestill Presentation
Bandsägeblätter : Präsentation von Forestill
Hojas de sierras de cinta : Presentación Forestill
Ленточные пилы : Презентация Forestill



L'acier FORESTILL est spécialement conçu pour la fabrication de lames de scies à ruban. Elaboré à partir de minerai très pur, sa fabrication répond à un cahier des charges très sévère. De la qualité de la coulée, du laminage à chaud, puis à froid, en passant par les trempes et les revenus multiples. Un contrôle à tous les stades de la production et une inspection finale très poussée assurent le plus haut niveau de qualité. Adapté à la fabrication de tous types de lames de scies pour la coupe du bois. Sa ductilité, sa ténacité ainsi que sa dureté permettent l'écrasage ou l'avoyage. Sa haute résistance à l'usure assure une grande tenue de coupe. Une forte résistance à la fatigue lui confère l'élasticité suffisante pour éviter la formation de criques en fond de dents. Son état de surface, sa planéité et sa rectitude très rigoureuse garantissent un travail d'entretien facile et durable.

Forestill steel has been specially and exclusively designed to produce band saw blades for wood. Made from a very pure ore, its production is based on very strict technical datas. From the quality of casting, to warm then cold rolling through several hardening and annealing operations controls at every stages of production as well as a deep final inspection, ensures the highest quality level. Adapted to all types of band saw blades for wood its ductility, its toughness is suitable for setting or swaging. Its very good wear resistance enables a better cutting strength. A high impact line gives it a sufficient elasticity to avoid cracks in the tooth gullet. Its perfect polished bright surface, flatness and straightness guarantee an easy and lasting servicing.

Forestill-Stahl ist besonders für die Herstellung von Bandsägeblättern entwickelt worden. Aus hochreinem Erz erarbeitet, folgt seine Fabrikation äusserst strengen Qualitätsvorschriften. Angefangen bei der Qualität des Schmelz-Prozesses über Heiss- und Kaltwalzen hinweg, bis zu den zahlreichen Härtungen und Glühungen. Bei jedem Produktionsverlauf wird er kontrolliert und eine sorgfältige Endinspektion garantiert seine Höchstqualität. Er passt sich an alle Sägeblatt-Typen zum Holz-Schneiden an. Seine Dehnbarkeit, seine Festigkeit, sowie seine Härte erlauben das Stauchen oder das Schränken. Seine grosse Dauerhaltbarkeit verleiht ihm ausreichende Elastizität, um Rissbildungen am Zahngrund zu vermeiden. Seine Oberflächenbeschaffenheit, seine Planheit und seine sehr rigorose Geradheit garantieren leichte und dauerhafte Wartung.

Se elabora el acero Forestill especialmente para la fabricación de sierras cinta. Concebido con un mineral de alta calidad, su fabricación responde a todas las exigencias. Desde la calidad de la colada, del laminado en caliente, luego en frío, pasando por templados y revenidos múltiples. Un control en todas las etapas de producción más una inspección final rigurosa aseguran el alto nivel de calidad necesario a la fabricación de todo tipo de hojas para el corte de la madera. La ductilidad, la dureza de este acero permiten el triscado, y el chafado. Su alta resistencia al desgaste asegura un gran aguante al corte. Su fuerte resistencia le da una elasticidad suficiente para evitar la formación de picadas en la garganta. Una superficie plana, recta garantiza un mantenimiento fácil y duradero.

Сталь FORESTILL разработана специально для изготовления ленточных пил. Сталь производится из обогащенной руды, технология ее изготовления соответствует самым жестким техническим требованиям. Качественная, первичная переплавка, последующая горячая, и холодная прокатки, многочисленные переходы от закаливания и отпуска стали, до контроля на всех стадиях производства, и строгая окончательная приемка, гарантируют высочайший уровень качества. Сталь адаптирована к производству всех типов пил по дереву. Ее пластичность, прочность и твердость позволяют одинаково эффективно производить операции плющения и развода зубьев пил. Повышенная износостойкость материала гарантирует долговечность работы режущего инструмента. Высокая степень сопротивления на усталость обеспечивает ему нужную упругость и препятствует образованию трещин в междузубьевых впадинах. Качество поверхности полностью соответствует параметрам допуска по плоскостности, прямолинейности, и гарантируют повышенный ресурс инструмента, а также лёгкость в уходе за ним.

INFORMATIONS TECHNIQUES

Technical information - Technische Informationen - Informaciones técnicas - Техническая информация

NUANCES

Technical compositions - Nuancen - Nuancias - Химико-технический состав стали

	C	Si	Mn	P	Cr	Ni
FS15C	0,75	0,20	0,70	0,004	0,002	—
FS15N2	0,75	0,25	0,32	0,004	0,002	2,0

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

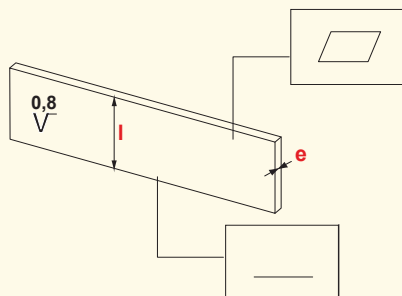
Technical characteristics - Technische Charakterien - Características técnicas - Технические характеристики

Epaisseur Thickness Stärke Grueso Толщина e mm	Résistance de la rupture Ultimate tensile strength Bruchfestigkeit Resistencia a la rotura Усилие на разрыв N/mm ²	Dureté Hardness Härte Dureza Твердость HRC
---	--	---

- Standard standard - Standard - estandar - Стандарт	<= 1,83	1480 +/- 60	42-44
	> 1,83	1380 +/- 60	41-43
- Haute résistance High tensile - Hohe Resistanz Alta resistencia - Высокая ударпрочность	<= 1,83	1700 +/- 60	48-50
	> 1,83	1600 +/- 60	45-47

TOLERANCES GEOMETRIQUES

Geometrical tolerance - Geometrische Toleranz - Tolerancia geométrica - Допуски по размерам



TOLERANCE DE PLANEITE :

Tolerance on flatness - Planheit-Toleranz
Tolerancia de planeitud - Допуски по плоскостности

	0.10% DE LA LARGEUR
--	--------------------------------

TOLERANCE DE RECTITUDE :

Tolerance on straightness - Richt-Toleranz
Tolerancia de rectitud - Допуски по прямолинейности

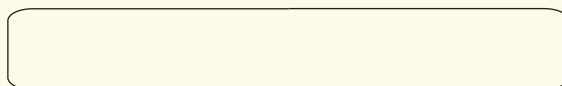
	< = 100 0.35mm/ M >100 0.12mm/M
--	--

TOLERANCE SUR LARGEUR ET EPAISSEUR : DOCUMENT SUR DEMANDE

Tolerance on width and thickness on request - Toleranz bezüglich Breite und Stärke auf Anfrage
Tolerancia sobre la anchura y el grueso a petición - Допуски по ширине и толщине: документ по заявке

BORDS USINES

Smooth square cut edges - Abgerundete Stahlkanten
Cantos trabajados - Обрабатываемые кромки

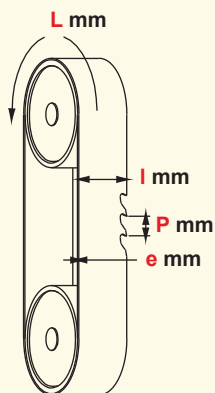


INFORMATIONS TECHNIQUES

Technical information - Technische Informationen - Informaciones técnicas - Техническая информация

DIMENSIONS DE LA LAME

Band saw blade parameters - Sägeblatt-Dimensionen - Parametros de una sierra cinta - Размеры пилы



L = Longueur
Length
Gesamtlänge
Largo
Длина

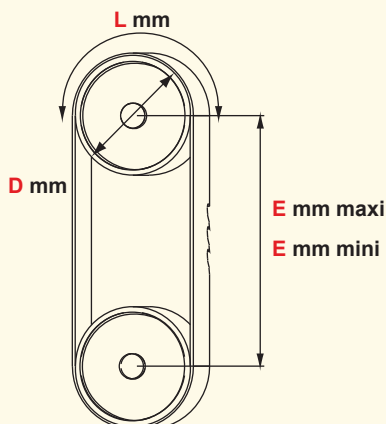
e = Epaisseur
Thickness
Stärke
Grueso
Толщина

I = Largeur
Width
Breite
Anchura
Ширина

P = Pas
Pitch
Teilung
Paso
Шаг

LONGUEUR DE LA LAME

Length of band saw blade - Sägeblatt-Länge - Largo sierra cinta - Длина пилы

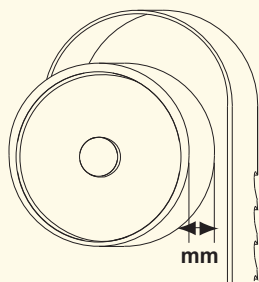


$$\begin{aligned} L_{\text{maxi}} &= 2E_{\text{maxi}} + 3,14 D \\ L_{\text{mini}} &= 2E_{\text{mini}} + 3,14 D \end{aligned}$$

E = Entraxe volant
Pulley distance between 2 axis
Achsenabstand der Rollen
Entre-eje de los volantes
Межосевое расстояние шкивов

LARGEUR DE LA LAME

Width of band saw blade - Sägeblatt-Breite - Ancho sierra cinta - Ширина пилы



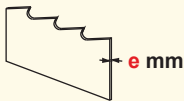
***I : Prendre la largeur standard la plus proche**
Use the standard nearest width
Die sich am meistannähernde Standardbreite nehmen
Tomar nota del ancho estandar mas adecuado
Выбирайте стандартную ширину, наиболее приближенную к Вашей

$$I = J + h + 5 \text{ mm}$$

$$I = J + 2h + 10 \text{ mm}$$

EPAISSEUR DE LA LAME

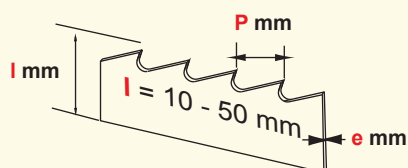
Thickness of band saw blade - Sägeblatt-Stärke - Grueso de la sierra cinta - Толщина пилы

	500	600	700	800	900	1000	1100
	0,4	0,5	0,6	0,7	0,8	0,9	1,0
	1200	1300	1400	1600	1800	2000	2200
	1,1	1,2-1,25	1.38-1,47	1,65	1,83	2,11	2,36-2,41

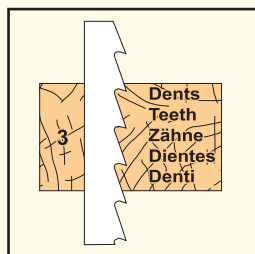
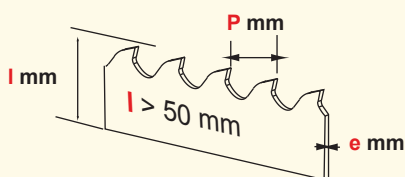
PAS DE LA LAME

Pitch of band saw blade - Pas de la lame - die Zahnteilung - Paso de la sierra cinta - Шаг пилы

L = 10 - 50 MM



L > 50 MM



$$P = \frac{60V \times e_c}{V_a}$$

e_c = **Épaisseur du copeau**
Thickness of chips - Spanstärke
Grueso de la viruta - Толщина опила

V_a = **Vitesse avance**
Feeding speed - Vorschubgeschwindigkeit
Velocidad de avance - Скорость подачи

V = **Vitesse de rotation**
Rotating speed - Umlaufgeschwindigkeit
Velocidad de rotación - Скорость вращения

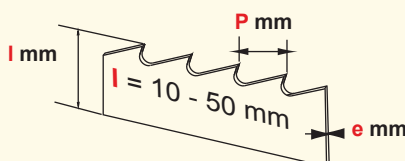
e_c = 0,5 - 1,5
 V_a = 10 - 80 m/min
 V = 20 - 40 m/s

e_c moy = 0,8
 V_a moy = 35 m/min

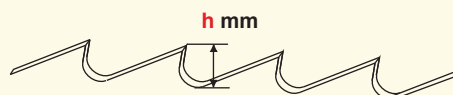
HAUTEUR DE LA DENT

Tooth height - Zahnhöhe - Altura del diente - Высота зуба

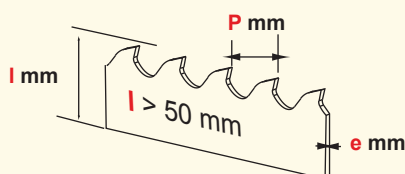
L = 10-50 mm



$$h_{\text{maxi}} = \frac{2P}{3}$$



L > 50 mm



$$h_{\text{maxi}} = 11 \times e$$



SENS DE ROTATION DE LA LAME

Rotating way of the saw - Umlaufrichtung des Sägeblatters

Sentido de rotación de la hoja - Направление вращения пилы

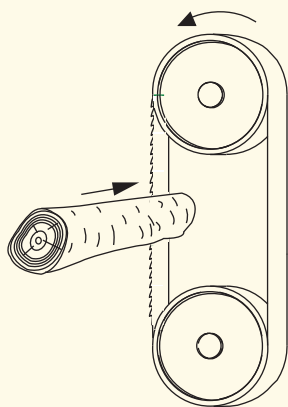
ROTATION GAUCHE

Anti-clockwise rotation

Linksdrehend

Rotación izquierda

Вращение влево



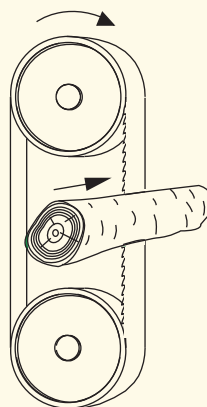
ROTATION DROITE

Clockwise rotation

Rechtsdrehend

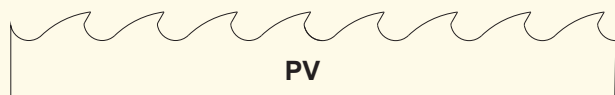
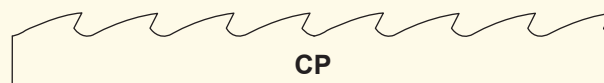
Rotación derecha

Вращение вправо



DENTURE STANDARD

Standard tooth shape - Standard-Zahnung - Dientes estandarados - Зубья стандартные



FINITION DE LA DENT

Tooth finishing - Zahn-Ausführung - Acabado del diente - Варианты по подготовке зубьев

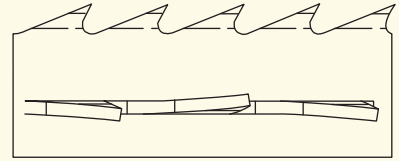
AVOYAGE PAR TORSION : La voie est donnée par torsion des dents.

Setting: Kerf is given by teeth twisting.

Das Schränken: die Schnitfuge wird von der Zahn-Torsion festgelegt.

Triscado: se da la via por torsion de los dientes.

Разводка отгибанием: Ширина распила обеспечивается разводом зубьев.



Utilisé principalement pour les lames de menuiserie ou de largeur inférieure à 50 mm.

Mainly used for band saw blades for carpentries or with width less than 50mm.

Hauptsächlich für Schreinerei-Sägeblätter benutzt, oder für Blätter, deren Breite unter 50 mm liegt.

Utilizado principalmente para sierras estrechas o de ancho inferior a 50 mm.

Главным образом используется в пилах для столярных работ, ширина которых не превышает 50 мм.

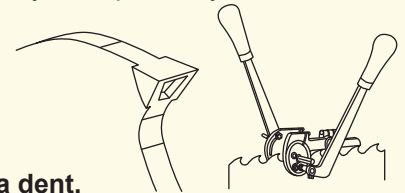
ECRASAGE : La voie est donnée par refoulement de métal à la pointe de la dent.

Swaging: Kerf is given by crushing metal on the point of the tooth.

Das Stauchen: die Schnitfuge wird vom Stauchen des Metalls an der Zahnpitze festgelegt.

Chafado: se da la via por rechazo de metal en la punta del diente.

Плющение: Ширина распила обеспечивается за счет плющения металла на режущей кромке зуба.



FORESTELL : Avoyage par dépôt d'alliage à base de Cobalt sur la pointe de la dent.

Forestell: Kerf is made with a cobalt alloy tipping on top of the teeth

Forestell: Schnitfuge durch einen Kobalt-Legierungs Aufsatz, auf die Zahnschneide

Forestell: Triscado por colocación de aleación de cobalto sobre la punta del diente

Forestell: Ширина распила за счет нанесения сплава на основе кобальта на режущую кромку зуба.

Dureté : 48-50 HRC

Hardness - Härte - Dureza - Твердость

Haute tenue à l'échauffement

Very good friction resistance - Standfest bei Erwärmung

Alta resistencia al calentamiento - Теплостойкость

Résistance au choc

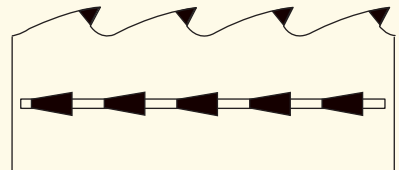
Shock resistance - Stoss-Resistant - Resistencia a los golpes - Прочность на удар

Résistant à l'abrasion

Abrasion resistance - Reibungs-Resistant - Resistencia al desafilado - Износостойкость

Facilité d'affûtage

Easy to sharpen - Leicht Schärffbar - Facilidad de afilado - Легкость заточки



TYPES DE PASTILLES SUIVANT ESSENCE DE BOIS :

Possible tipping according to wood species - Zahn je nach Holzart

Tipo de pastilla según el especie de madera - Типы пластин в зависимости от породы древесины

Type D

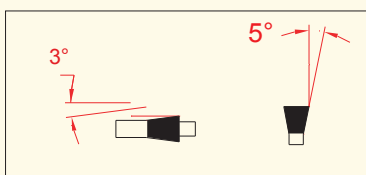
Bois dur

Hard wood

Hartholz

Madera dura

Твердая древесина



Type T

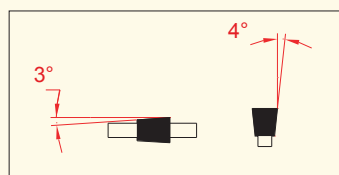
Bois tendre

Soft wood

Weichholz

Madera blanda

Мягкая древесина



Type K

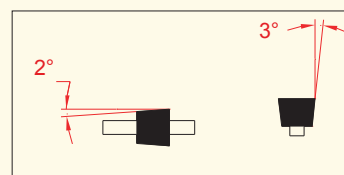
Cas spéciaux

Special applications

Speziale Fälle

Casos especiales

Особые случаи

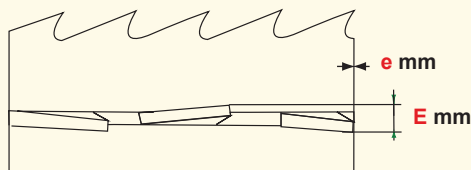


VALEUR DE LA VOIE

Kerf resolution - Die Schnittfuge - Valor de la vía - Определение ширины распила

Avoyage

Setting - Schränken
Triscado - Разводка



Bois dur

Hard wood - Hartholz
Madera dura
Твердая древесина

$$1,5 \times e = E$$

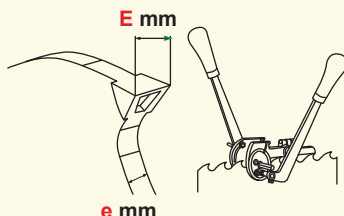
Bois tendre

Soft wood - Weichholz -
Madera blanda
Мягкая древесина

$$2 \times e = E$$

Ecrasage

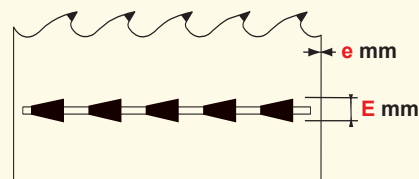
Swaging - Stauchen
Chafado - Плющение



$$2 \times e = E$$

Denture Forestell

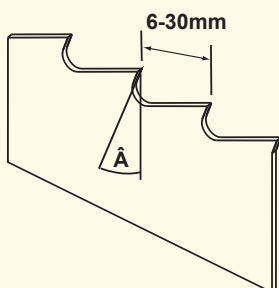
Forestell tipping teeth - Forestell Zahnung
Dientes Forestell - Зубья Forestell



$$2 \times e = E$$

ANGLE D'ATTAQUE

Rake angle - Spanwinkel - Angulo de ataque - Угол врезания



$$\hat{A} = 5^\circ - 8^\circ$$

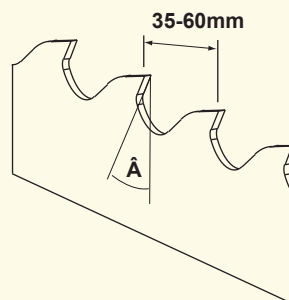
Bois dur

Hard wood - Hartholz
Madera dura - Твердая древесина

Bois tendre

Soft wood - Weichholz
Madera blanda - Мягкая древесина

$$\hat{A} = 10^\circ - 12^\circ$$



$$\hat{A} = 18^\circ - 25^\circ$$

$$\hat{A} = 25^\circ - 35^\circ$$

VITESSE LINEAIRE DE LA LAME

Linear speed of band saw blade - Lineargeschwindigkeit des Sägeblattes

Velocidad linear de la hoja - Линейная скорость пилы

Bois dur - Hard wood - Hartholz - Madera dura - Твердая древесина

Bois mi-dur - Medium hard wood - Nadelholz - Madera semi-dura - Полутвердая древесина

Bois tendre - Soft wood - Weichholz - Madera blanda - Мягкая древесина

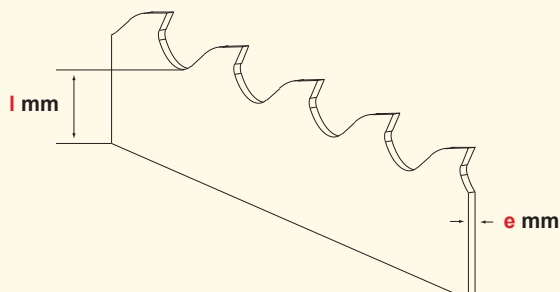
$$V = 20 - 32 \text{ M/S}$$

$$V = 32 - 36 \text{ M/S}$$

$$V = 36 - 42 \text{ M/S}$$

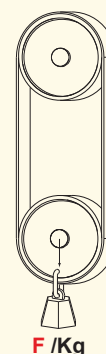
FORCE DE TENSION

Tension strength - Spannkraft - Fuerza de tensión - Сила натяжения



$$F_{kg} = (l' \times e \times 15) \times 2$$

$$F_{kg} = (l' \times e \times 21) \times 2$$



NIVEAUX DE FINITION

Finishing level - Ausführung - Nivel de acabado - Варианты изготовления

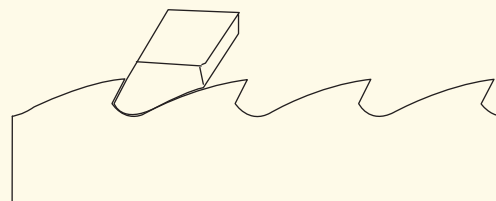
- Feuillard

- Strip steel - Stahlband
- Fleje - Стальное полотно



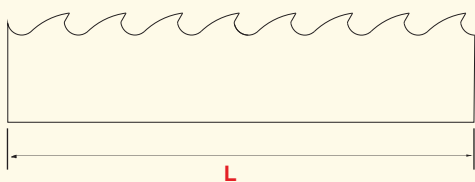
- Denté

- Toothed only - Gezahnt
- Dentado - С насеченными зубьями



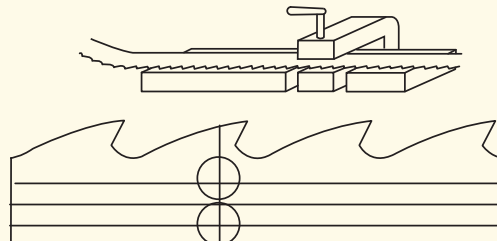
- Longueur dentée

- Lenght toothed only - Gezahnte Länge
- Longitud dentada - Заданная длина полотна с зубьями



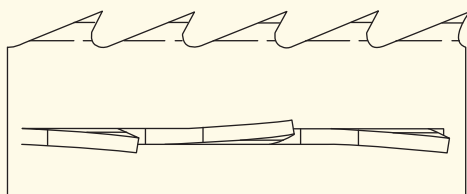
- Plané, dressé, tensionné

- Planished, leveled, tensionned
- Geplant, gespannt, gerichtet
- Planeado, enderezado, tensionado
- Полотно выровненное, отвальцованное, со снятым напряжением



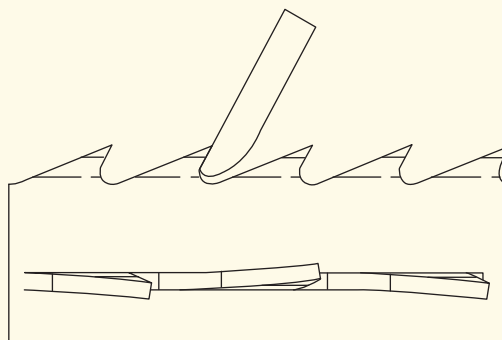
- Denté, avoyé

- Toothed, setted - Gezahnt, geschränkt
- Dentado, triscado - С профилированными и разведенными зубьями

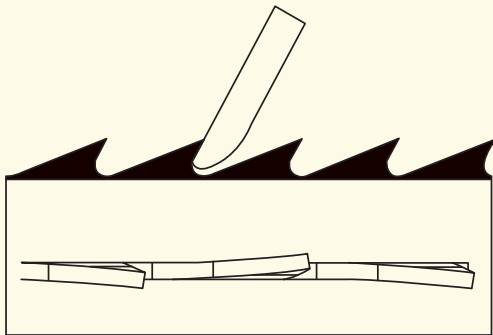


- Affûté, avoyé, Plané, dressé, tensionné

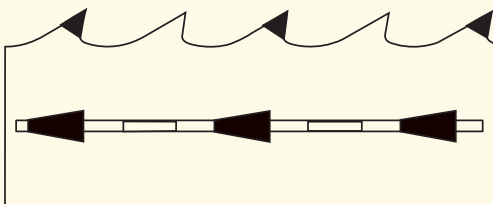
- Toothed, setted, sharpened, planished, leveled, tensionned
- Geschärft, geschränkt, geplant, gespannt, gerichtet
- Afilado, triscado, planeado, enderezado, tensionado
- Зубья заточенные, разведенные, полотно выровненное, отвальцованное



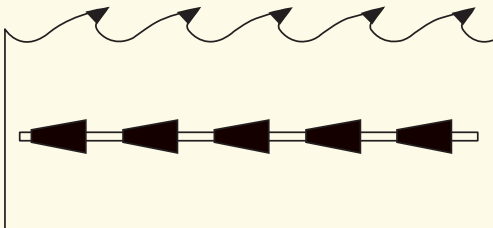
- **Affûté, avoyé, trempé**
- Sharpened, set tempered
- Geschränkte, geschärfte und gehärtete Zahnsipitzen
- Afilado, triscado, templado
- Зубья заточенные, разведенные, закаленные



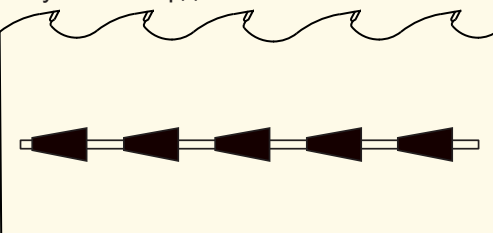
- **Denture Alliage cobalt Forestell, affûtée 1 dts/2**
- Forestell tipped 1/2 teeth
- Jeder zweite Zahn Forestell, geschärf
- Forestell, afilado, 1 diente sobre 2 (1 diente si, uno no)
- Зубья со сплавом кобальта Forestell, заточка 1 зуб из 2х



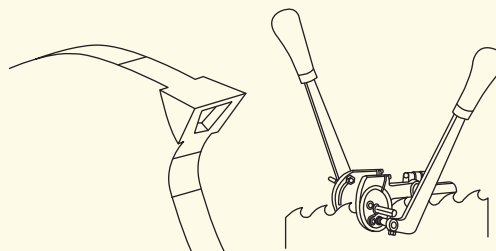
- **Denture Alliage cobalt Forestell**
- Forestell tipped - Forestell Zähne
- Dientes Forestell - Зубья со сплавом кобальта Forestell



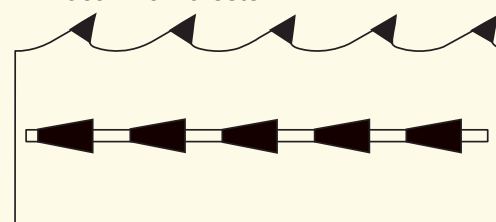
- **Denture carbure**
- HM tipped
- HM Zähne
- Dientes acero duro
- Зубья с твердосплавными пластинами



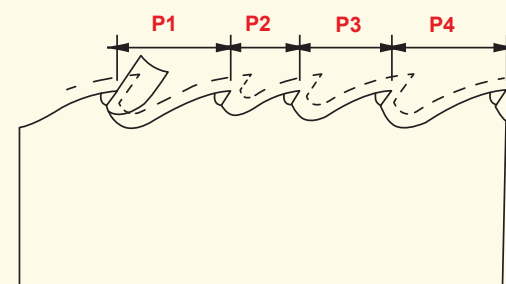
- **Denture écrasée**
- Swaging - Gestaut
- Chafado - Зубья плющенные



- **Denture Alliage cobalt Forestell**
- Forestell tipped - Forestell Zähne
- Dientes Forestell - Зубья со сплавом кобальта Forestell



- **Denture à pas variable**
- Variable pitch - Zahnteilungen unterschiedlich
- Paso variable - Зубья с переменным шагом



Autres finitions sur demande

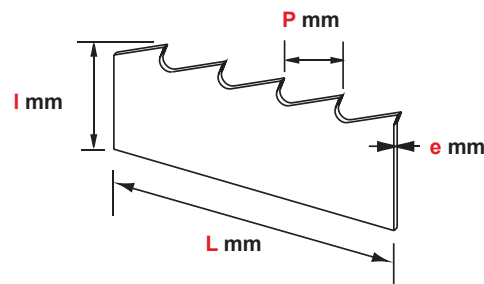
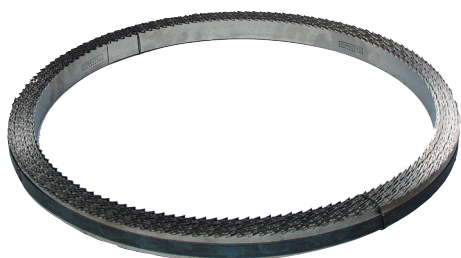
Other finishing on request
Andere Ausführung auf Anfrage
Otros acabados a petición
Другие варианты изготовления по заявке

LAMES DE SCIES A RUBAN DE MENUISERIE FORESTILL

NARROW BAND SAW BLADES FORESTILL - SCHREINEREI-BANDSÄGEBLÄTTER FORESTILL
SIERRAS DE CINTA PARA CARPINTERIA FORESTILL - ЛЕНТОЧНЫЕ ПИЛЫ ДЛЯ СТОЛЯРНЫХ РАБОТ FORESTILL

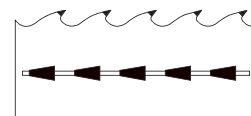
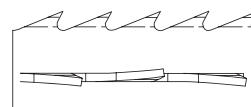
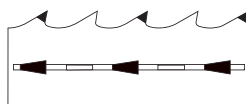
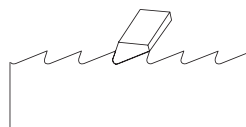
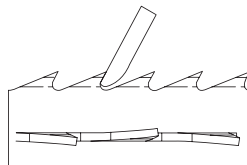
LAMES DE SCIES DE MENUISERIE EN ROULEAU

Narrow band saw blades in coil - Schreinerei-Bandsägeblätter in Rollen
Hojas de sierra para carpintería en rollo - Пилы для столярных работ в бухте



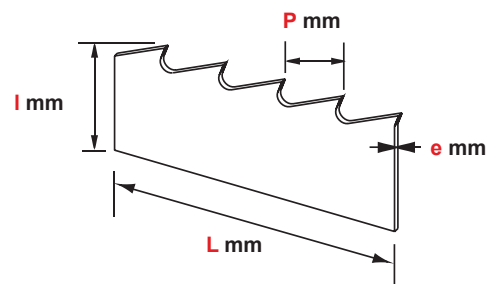
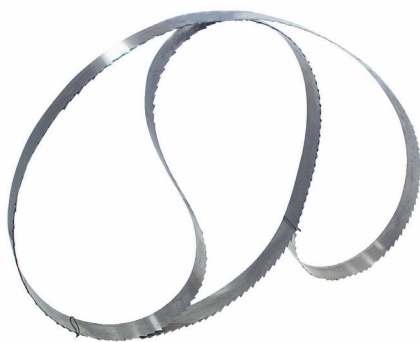
Niveaux de Finition

Finishing level
Ausführung
Nivel de acabado
Варианты изготовления



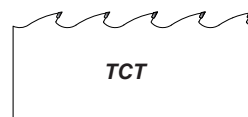
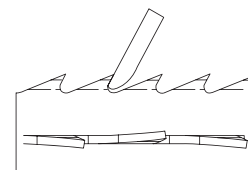
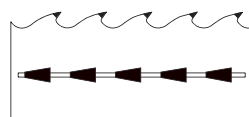
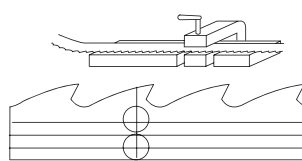
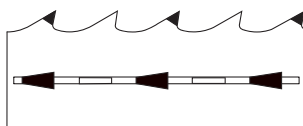
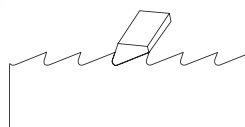
LAMES DE SCIES DE MENUISERIE

Narrow band saw blades - Schreinerei-Bandsägeblätter
Hojas de sierra para carpintería - Пилы для столярных работ



Niveaux de Finition

Finishing level
Ausführung
Nivel de acabado
Варианты изготовления



Autres finitions sur demande

Other finishing on request / Andere Ausführung auf Anfrage
Otros acabados a petición / Другие варианты изготовления по заявке

PROGRAMME DE FABRICATION

PRODUCTION SCHEME - FABRIKATIONS-PROGRAMM
PROGRAMA DE FABRICACIÓN - ПРОГРАММА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

l		e	0.4	0.45	0.5	0.6	0.7	0.8	0.9	1.0	1.1
mm	inch	bwg	27	26	25	23	22	21	20	19	18
10	.3/8		X	X	X	X	X				
12	.1/2		X	X	X	X	X				
16	.5/8		X	X	X	X	X	X			
20	.3/4		X	X	X	X	X	X			
25	1		X		X	X	X	X			
30	1 1/4				X	X	X	X	X		
35	1 3/8					X	X	X	X	X	X
40	1 1/2					X	X	X	X	X	X
45	1 3/4						X	X	X	X	
50	2						X	X	X	X	

DENTURES STANDARD (PAS : 4 - 18 mm) LONGUEUR STANDARD : 50 M

Standard tooth shape (pitch : 4 -18 mm) Standard lenght: 50 M

Standard-Zahnung (Teilung : 4 -18 mm) Standard-Länge: 50 M

Dientes estandarés (paso : 4 -18 mm) Longitud estandarés: 50 M

Зубья стандартные (шаг: от 4 – до 18мм) Стандартная длина: 50 M



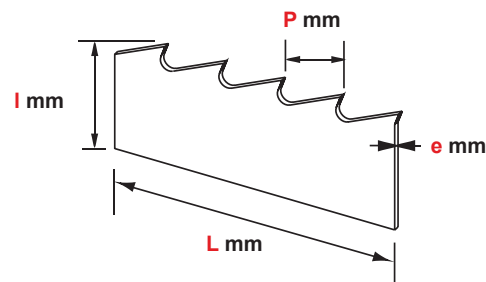
LAMES DE SCIES A GRUMES FORESTILL

BAND SAW BLADE FORESTILL - BLOCKBANDSÄGEBLÄTTER FÜR DAS SÄGEWERK FORESTILL
SIERRAS DE CINTA PARA ASERRADERO FORESTILL - ПИЛЫ FORESTILL ДЛЯ БРЕВНОПИЛЬНЫХ СТАНКОВ

LAMES DE SCIES DE SCIERIE A GRUMES EN ROULEAU

Band saw blades in coil - Schreinerei-Bandsägeblätter in Rollen

Sierras de cinta para aserradero en rollo - Пилы для бревнопильных станков в бухте



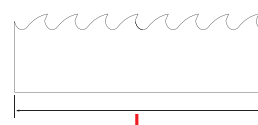
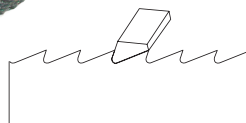
Niveaux de Finition

Finishing level

Ausführung

Nivel de acabado

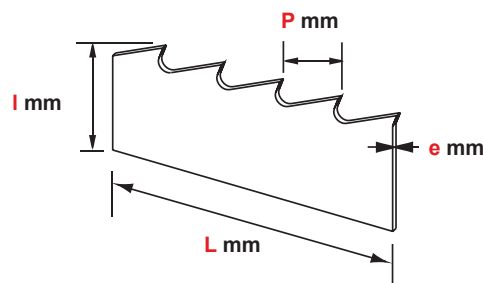
Варианты изготовления



LAMES DE SCIES A GRUMES

Wide band saw blade - Blockband-Sägeblätter

Sierras de cinta para aserradero - Пилы для бревнопильных станков



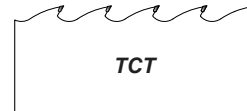
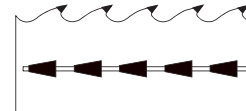
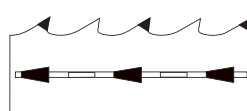
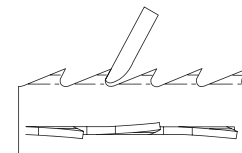
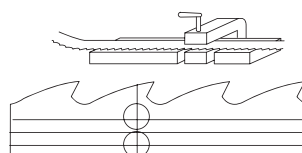
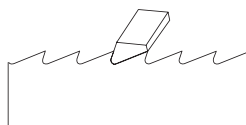
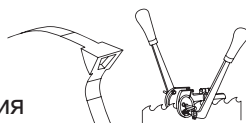
Niveaux de finition

Finishing level

Ausführung

Nivel de acabado

Варианты изготовления



DENTS CARBURE : AVOYAGE PAR DEPOT DE CARBURE SUR LA POINTE DE LA DENTS

TCT Carbide : Tipped saw blades - HM Bestückte Zahnsitzen

Diente widia : Dar via con una pastilla sobre la punta del diente

Зубья с твердосплавными пластинами: ширина распила с припайванием твердого сплава на режущую кромку зуба

- Dureté : 60 - 62 HRC

- Hardness : 60 - 62 HRC

- Härte : 60 - 62 HRC

- Dureza : 60 - 62 HRC

- Твердость : 60 - 62 HRC

- Bonne résistance au choc

- Good impact resistance

- Gute Schock-Resistenz

- Buena resistencia al golpe

- Высокая ударопрочность

- Trait de scie constant

- Sawn Line

- Konstante Schnittfuge

- Corte constante

- Стабильная ширина пропила

- Haute résistance à l'abrasion

- High resistance against the blunt

- Hohe Schnittdauer

- Alta resistencia al desafilado

- Высокая износостойкость

- Divise le nombre d'affûtage

- Less sharpening

- Vermindert die Schärfanzahl

- Divide el numero de afilado

- Уменьшенное количество заточек

- Valeur de voie

- Kerf - Schnittfuge

- Valor de via

- Определение ширины пропила

- Bois - Wood - Holz - Древесина обычная :
1,8 x e = E

- Bois dur - Hard wood - Hart-holz -
Древесина твердая : 2,2 x e = E

Autres finitions sur demande

Other finishing on request / Andere Ausführung auf Anfrage

Otros acabados a petición / Другие варианты изготовления по заявке



PROGRAMME DE FABRICATION

PRODUCTION SCHEME - FABRIKATIONS-PROGRAMM
PROGRAMA DE FABRICACIÓN - ПРОГРАММА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

I	mm	inch	e mm	0.6	0.7	0.8	0.9	1.0	1.1	1.2	1.25	1.3	1.38	1.47	1.65	1.83	2.11	2.26	2.41
			bwg	23	22	21	20	19	19	18	18	18	17	17	16	15	14	14	13
60	2 3/8			X	X	X	X	X											
70	2 3/4				X	X	X	X	X										
80	2 1/8					X	X	X	X										
90	3 1/2					X	X	X	X										
100	4						X	⊗	⊗	X	X								
110	4 3/8									X									
114	4 3/8									X	X								
120	4 3/4							X	⊗		X								
130	5 3/8							X	⊗	X	X								
140	5 1/2								X	⊗									
150	6								X	⊗		⊗							
155.6	6 3/8									X	⊗	X		⊗					
160	6 1/4									⊗	X	⊗							
181	7 3/8										⊗		X	⊗					
206.4	8 3/8										⊗			⊗	⊗				
231.8	9 3/8												X	⊗	⊗	X			
250	9 7/8													⊗	⊗	X			
260.4	10 1/4													⊗	⊗				
285.8	11 1/4													⊗	⊗	⊗			
311.2	12 1/4															⊗	X		
336.5	13 1/4																X	X	
362	14 1/4																X	X	X

X Standard

Standard - Standard - Estandard - Стандарт

⊗ Standard ou Haute résistance

Standard or High resistance - Standard oder Hochleistung - Estandar o Alta resistencia - Стандартная или Высокая прочность



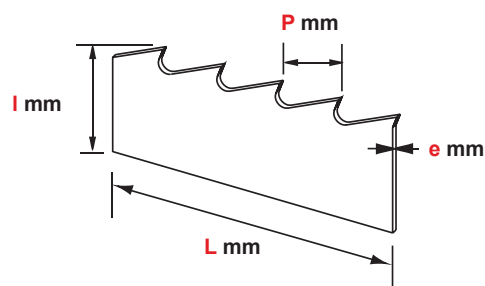
LAMES DE SCIES A RUBAN DE SCIERIE MOBILE FORESTILL

MOBILE BAND SAW BLADES FORESTILL - BANDSÄGEBLÄTTER FÜR MOBILE SÄGEWERKE FORESTILL
SIERRAS DE CINTA PARA SIERRA MOVIL FORESTILL - ЛЕНТОЧНЫЕ ПИЛЫ FORESTILL ДЛЯ МОБИЛЬНЫХ ПИЛОРАМ

LAMES DE SCIES DE SCIERIE MOBILE EN ROULEAU

Band saw blade in coils - Bandsägeblätter in Rollen für Sägewerke

Sierras de cinta para aserradero en rollo - Пилы для мобильных пилорам в бухте



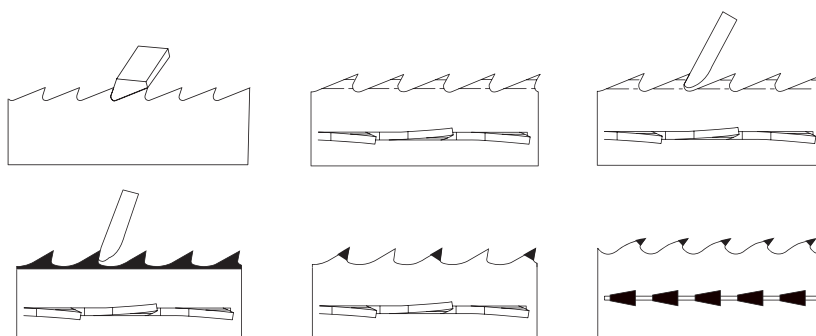
Niveaux de Finition

Finishing level

Ausführung

Nivel de acabado

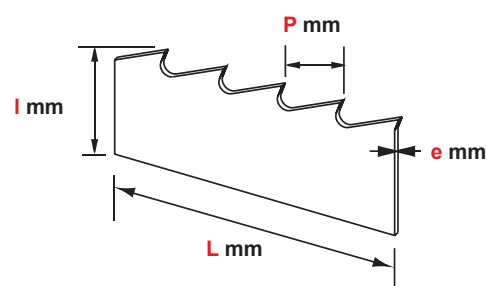
Варианты изготовления



LAMES DE SCIES DE SCIERIE MOBILE

Band saw blade for mobile sawmill - Bandsägeblätter für Mobile Sägewerke

Sierras de cinta para sierra móvil - Пилы для мобильных пилорам



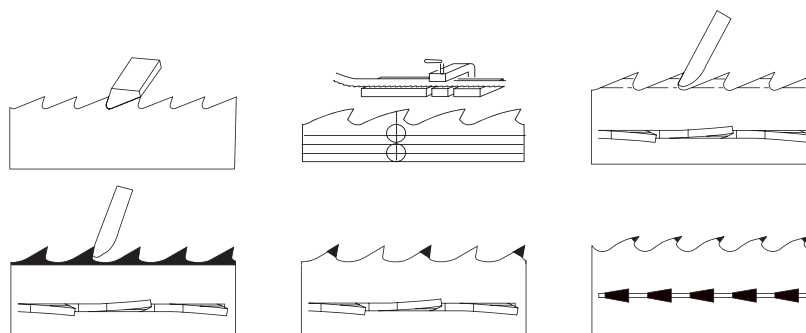
Niveaux de Finition

Finishing level

Ausführung

Nivel de acabado

Варианты изготовления



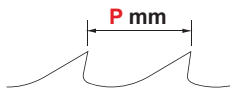
Autres finitions sur demande

Other finishing on request / Andere Ausführung auf Anfrage

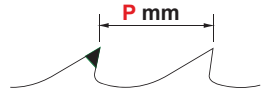
Otros acabados a petición / Другие варианты изготовления по заявке

PROGRAMME DE FABRICATION

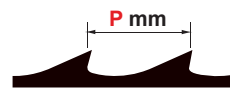
PRODUCTION SCHEME - FABRIKATIONS-PROGRAMM
PROGRAMA DE FABRICACIÓN - ПРОГРАММА ИЗГОТОВЛЕНИЯ



I	e	P	19	22	25
inch	bwg		3/4	7/8	1
32	0.9		X	X	
1 1/4	20				
32	1.0		X	X	
1 1/4	19				
35	0.9		X	X	X
1 3/8	20				
35	1.0		X	X	X
1 3/8	19				
40	1.0			X	X
1 1/2	19				
50	1.0			X	X
2	19				



I	e	P	22	25
inch	bwg		7/8	1
32	1.0		X	X
1 1/4	19			
35	1.0		X	X
1 3/8	19			
38	1.0		X	X
1 1/2	19			
40	1.0		X	X
1 1/2	19			



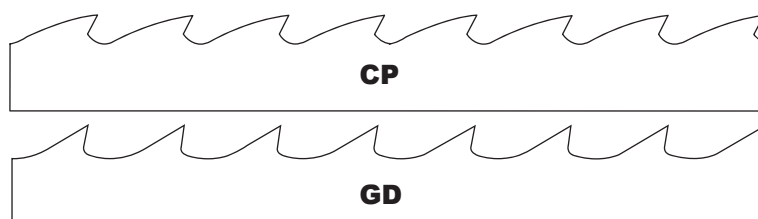
I	e	P	13	19	22
inch	bwg		1/2	3/4	7/8
25	0.9		X	X	
1	20				
32	0.9		X	X	X
1 1/4	20				
32	1.0				X
1 1/4	19				
32	1.1			X	X
1 1/4	19				
35	0.9				X
1 3/8	20				
35	1.0				X
1 3/8	19				
38	1.0				X
1 1/2	19				
38	1.1				X
1 1/2	19				
40	1.0				X
1 1/2	19				
51	1.0				X
2	19				



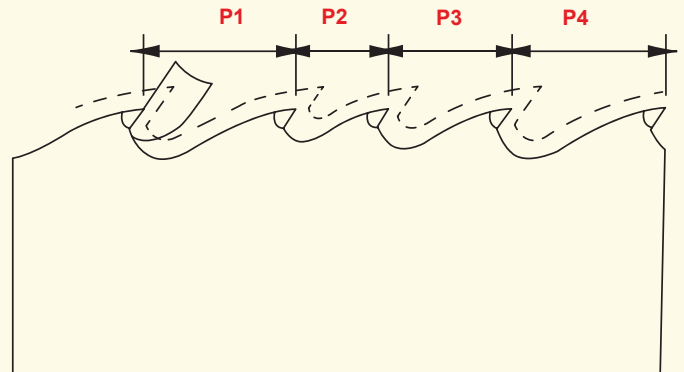
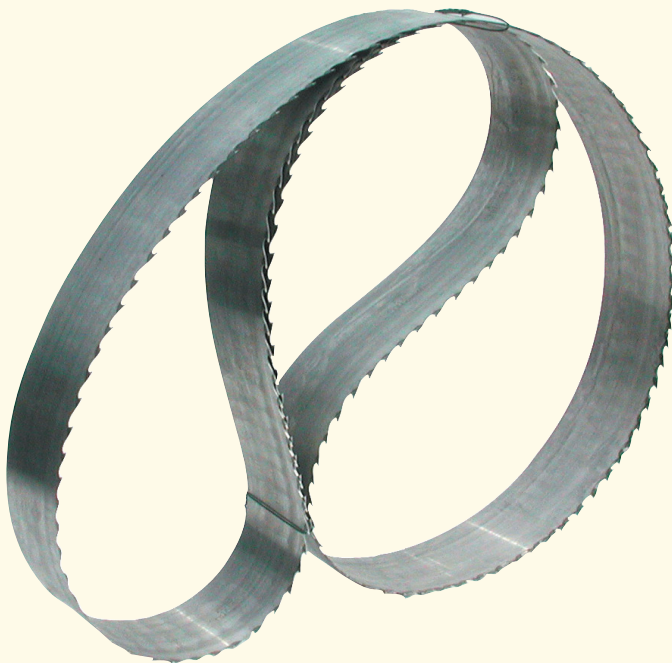
I	e	P	45
inch	bwg		1 3/4
70	0.9		X
2 3/4	20		
90	1.0		X
3 1/2	19		
100	1.0		X
4	19		
100	1.1		X
4	19		
110	1.0		X
4 3/8	19		
120	1.1		X
4 3/4	19		
140	1.2		X
5 1/2	18		

DENTURES STANDARD

STANDARD TOOTH SHAPE - STANDARD-ZAHNUNG - DIENTES ESTANDARDES - ЗУБЬЯ СТАНДАРТНЫЕ



FORESTILL UNIVERSAL SYSTEM®



Lames de scies à pas variable pour scies à grumes, fabriquées dans nos aciers FORESTILL PLUS : une version modifiée de notre acier FORESTILL. Ce concept permet l'augmentation des performances de sciage sans investissement. Une étude préalable est cependant nécessaire avant tout premier montage. La définition de l'outil étant le résultat de nombreux paramètres. Une période de formation est nécessaire pour acquérir toutes les données d'un bon entretien.

Variable pitch band saw blade for sawmills produced in our Forestill Plus quality steel : a modified grade of our Forestill steel. This concept allows you to increase sawing performances without any investing. A previous study is however necessary before the first run. As right tool depend on many parameters a training period is necessary to get all the knowledge for a good servicing.

Sägeblätter mit unterschiedlichen Zahn - Teilungen für Sägewerke, die mit unserem Forestill Plus-Stahl hergestellt werden. Dieses Konzept erlaubt eine Erhöhung der Sägeleistungen, ohne zusätzliche Investition. Vor der ersten Inbetriebnahme sollte man jedoch eine Vorstudie unternehmen. Die Determinierung des Werkzeugs ist das Ergebnis von vielen Parametern. Eine Schulung ist erforderlich um die besten Resultate erzielen zu können.

Hojas de sierra con paso variable para aserraderos, elaboradas con nuestro acero FORESTILL PLUS ; una versión modificada de nuestro acero FORESTILL. Este concepto permite aumentar el rendimiento sin inversión. Sin embargo un estudio previo es necesario antes de la primera puesta. La definición de la herramienta es el resultado de muchos parametros. Un periodo de formación es necesario para adquirir todos los datos para un buen mantenimiento.

Ленточные пилы с переменным шагом для бревнопильных станков, изготовлены из нашей стали FORESTILL PLUS - модифицированной версии стали FORESTILL. Эта разработка позволяет повысить производительность пиления без дополнительного инвестирования. До начала монтажных работ необходимо провести предварительные исследования. Точность инструмента зависит от целого ряда параметров. Для освоения всех данных по правильному техническому обслуживанию инструмента необходимо предварительное обучение.

HAUTE TECHNOLOGIE, PRENDRE CONTACT.

High technology, get into touch with us
Hohe Technologie, bitte Kontaktieren Sie uns
Alta tecnología, ponerse en contacto con nosotros
Высокие технологии, обращайтесь к нам.

SCIES A RUBAN DE SCIERIE FORESTILL UNIVERSAL SYSTEM

BAND SAW BLADES FORESTILL UNIVERSAL SYSTEM - BANDSÄGEBLÄTTER FORESTILL UNIVERSAL SYSTEM
SIERRAS DE CINTA FORESTILL UNIVERSAL SYSTEM - ЛЕНТОЧНЫЕ ПИЛЫ FORESTILL UNIVERSAL SYSTEM

	I	e mm	07/0.8	0.9	1.0	1.1	1.2	1.25/1.3*	1.38**/1.47	1.65	1.83	2.11	2.26/2.41	
mm	inch	bwg	22-21	20	19	19	18	18	17		16	15	14	14-13
46-50	2		X	X										
51-60	2 3/8		X	X	X									
61-70	2 3/4		X	X	X	X								
71-80	2 1/8		X	X	X	X								
81-90	3 1/2		X	X	X	X								
91-100	4			X	X	X								
101-110	4 3/8				X	X								
111-120	4 3/4				X	X	X							
121-130	5 3/8				X	X	X	X						
131-140	5 1/2					X	X							
141-150	6					X	X	X						
155.6	6 3/8					X		X		X				
160	6 1/4						X	X						
161-180	7 3/8							X		X				
206.4	8 3/8							X		X		X		
231.8	9 3/8								X		X			
260.4	10 1/4					X		X		X		X	X	
285.8	11 1/4								X		X		X	
311.2	12 1/4										X		X	X
336.6	13 1/4												X	X
362	14 1/4												X	X
387.4	15 1/4													sur demande
412.8	16 1/4													sur demande

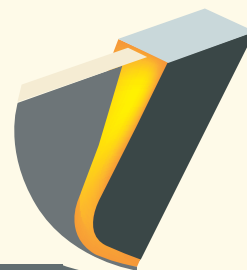
* livrable en épais.1.3 ** livrable en épais 1.38

Options : affûtage, ébrasage, denture alliage Cobalt sur demande

Options : Sharpened, Swaging and cobalt on request - Optionen : Geschränkte, Gestaut, Cobalt auf Anfrage
Opciones : Afilado, Chafado, Cobalt a petición - В опциях: заточка, плющение, нанесение стеллита - по заявке



TCT FORESTILL



Fruit du travail de recherche de son bureau d'étude, et de nombreuses heures de sciage sur des sites pilotes, ce produit impressionne les utilisateurs. Sa tenue de coupe de 5 à 10 fois supérieure et sa grande résistance à la fatigue en font la nouvelle référence des unités de sciage industrielles. Ses caractéristiques optimales lui permettent une augmentation de la qualité de sciage, une polyvalence dans toutes les essences de bois et une réduction sensible du bruit. Productivité, qualité et confort de l'opérateur sont les maîtres mots. Un service d'entretien complet est proposé afin de garantir la constance de la performance tout au long de la vie de l'outil.

Developped within our Research & Development department and after many hours of intensive trials, this product has favourably impressed end users. A combination of high fatigue resistance and increased cutting times by a factor ranging from 5 to 10 have established TCT Forestill**** as the new reference for industrial sawmills. Its optimal characteristics enables a higher standard of sawing, polyvalence in all species and noise reduction. Productivity, quality and comfort for the operator are the most notable advantages. A complete maintenance service is proposed in order to guarantee the effectiveness of the product throughout the life of the tool.

Die FORESTILL**** TCT Sägeblätter sind ein Ergebniss aus langen Forschungen und Recherchen in unserem Entwicklungsbüro und wurden über einen langen Zeitraum in unseren ausgesuchten «Pilot-Sägewerken» getestet. Die Ergebnisse überraschen immer wieder die Verbraucher, da seine Schnittdauer um das Fünf bis Zehnfache grösser ist und die Sägeblätter viel später ermüden als die Herkömmlichen: ein «Must» für die heutigen Sägeindustrien. Seine optimalen Charakteristiken erlauben diesen Blättern eine sichtliche Erhöhung der Schnittqualität, eine Polyvalence in den verschiedenen Holzarten sowie eine Minderung des Lärmpegels. Produktivität, Qualität und Komfort des Bedienungspersonals sind die «Schlagworte». Um eine konstante Leistungsfähigkeit des Werkzeuges, während seiner gesamten Lebensdauer, gewährleisten zu können, bieten wir einen kompletten Instandhaltungs-Service bezüglich diesen Werkzeugen an.

Данная разработка - результат работы нашего научно - исследовательского бюро. Ее испытания при длительном пилении произвели прекрасное впечатление на пользователей. Благодаря повышенной стойкости заточки в 5-10 раз, высокой степени сопротивления на усталость металла, этот инструмент стал новым эталоном качества деревообрабатывающих предприятий. Его оптимальные характеристики позволяют повысить качество пиления древесины различных пород, при этом значительно снижая уровень шума. Производительность, качество и комфортные условия для оператора – вот наши ключевые слова. Мы предлагаем полный набор техобслуживания и гарантируем постоянную безупречную работу инструмента на протяжении всего срока службы.

SCIER SANS AFFÛTER

100% Sawing 0% Sharpening - Sägen ohne zu schärfen - Cortar sin afilado - Пилить без заточки



Sciage de meilleure qualité

Better sawing quality
Bessere Schnittqualität
Mejor calidad de aserrado
Пиление улучшенного качества



Polyvalence de l'outil

Polyvalence of tool
Polyvalenz des Werkzeuges
Herramienta polivalente
Универсальность инструмента



Meilleur état de surface

Better surface finish
Bessere Schnitt-Oberfläche
Mejor acabado
Великолепное состояние поверхности



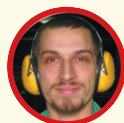
Plus de volume scié par jour

More daily cubic meters
Mehr geschnittene Kubik-Meter pro Tag
Mas metros cubicos cortados diariamente
Повышение ежедневной выработки



Economie d'énergie

Energy saving
Energie-Einsparung
Ahorro de energia
Экономия энергии



Réduction du bruit

Noise reduction
Lärm-Reduzierung
Reduccion del ruido
Уменьшение шума



Entretien réduit

Reduced maintenance
Weniger Instandhaltungs Aufwand
Mantenimiento reducido
Упрощённое обслуживание



Fin du budget consommable entretien

No more consumables for maintenance
Kein Verbrauchsmaterial mehr
Ahorro de accesorios para el mantenimiento
Сокращение расходов на обслуживание

HAUTE TECHNOLOGIE, PRENDRE CONTACT.

High technology, get into touch with us - Hohe Technologie, bitte kontaktieren Sie uns
Alta tecnología, ponerse en contacto con nosotros - Высокие технологии, обращайтесь к нам

LAMES DE SCIES A RUBAN DE SCIERIE FORESTILL TCT

BAND SAW BLADES FORESTILL TCT - BANDSÄGEBLÄTTER FÜR SÄGEWERKE FORESTILL TCT
SIERRAS DE CINTA PARA SIERRA FORESTILL TCT - ЛЕНТОЧНЫЕ ПИЛЫ FORESTILL TCT

mm	inch	e mm bwg	0.6	0.7	0.8	0.9	1.0	1.1	1.2	1.3	1.35	1.4	1.6	1.8	2.11	14
			23	22	21	20	19	19	18	18	18	18	17	16	15	
30	1 1/4		X	X	X											
40	1 1/2		X	X	X	X										
50	2		X	X	X	X										
60	2 3/8				X	X	X									
70	2 3/4				X	X	X									
80	2 1/8				X	X	X	X	X	X						
90	3 1/2				X	X	X	X	X	X						
100	4				X	X	X	X	X	X						
110	4 3/8							X	X	X						
125	5							X	X	X						
145	5 3/4								X	X	X					
165	6 1/2									X		X	X			
190MONO	7 1/2									X		X	X			
206	8 3/8											X	X			
220MONO	8 3/4													X		
231	9 3/8													X		
260	10 1/4														X	
285	11 1/4														X	X
311	12 1/4															X



LAMES DE SCIES A RUBAN A BOIS : CONDITIONNEMENT LAMES DE SCIES A BOIS

BAND SAW BLADE : PACKAGING - BANDSÄGEBLÄTTER : VERPACKUNG - HOJAS DE SIERRA DE CINTA : ACONDICIONAMIENTO
ЛЕНТОЧНЫЕ ПИЛЫ ПО ДЕРЕВУ: ТОВАРНАЯ УПАКОВКА ЛЕНТОЧНЫХ ПИЛ ПО ДЕРЕВУ

LAMES ETROITES EN ROULEAU



Narrow band saw blade in coils - Schmale Sägeblätter in Rollen - Hojas estrechas en rollo - Узкие ленточные пилы в бухте



LAMES ETROITES



Narrow band saw blade - Schmale Sägeblätter - Hojas estrechas - Узкие ленточные пилы готовые



LAMES DE SCIES A RUBAN A BOIS : CONDITIONNEMENT LAMES DE SCIES A BOIS

BAND SAW BLADE : PACKAGING - BANDSÄGEBLÄTTER : VERPACKUNG - HOJAS DE SIERRA DE CINTA : ACONDICIONAMIENTO
ЛЕНТОЧНЫЕ ПИЛЫ ПО ДЕРЕВУ: ТОВАРНАЯ УПАКОВКА ЛЕНТОЧНЫХ ПИЛ ПО ДЕРЕВУ

LAMES DE SCIES A GRUMES EN ROULEAU



Wide band saw blade in coils - Breite Bandsägeblätter in Rollen
Hojas anchas en rollo - Пилы для бревнопильных станков в бухте



LAMES DE SCIES A GRUMES



Wide band saw blade - Breite Sägeblätter - Hoja anchas - Пилы для бревнопильных станков готовые



PROTECTION ANTI-CORROSION

RUST - PROTECTION

ROST - SCHUTZ

PROTECCION ANTI-CORROSION

АНТИКОРРОЗИОННАЯ ЗАЩИТА



PROTECTION DE LA DENT

PLASTIC TOOTH PROTECTOR

ZAHN-SCHUTZ

PROTECCION DE LOS DIENTES

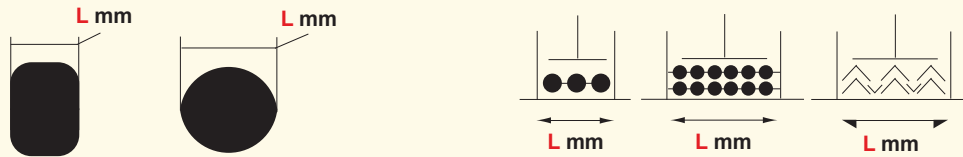
ЗАЩИТА ЗУБЬЕВ

LAMES DE SCIES A RUBAN : CONSEILS D'UTILISATION POUR SCIES POUR METAUX

ADVICE FOR USE OF METAL CUTTING BAND SAW - RATSCHLÄGE FÜR DEN GEBRAUCH VON METALLSÄGEN
CONSEJOS DE USO PARA SIERRA DE METAL - РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПИЛ ПО МЕТАЛЛУ

CHOIX DU PAS

Pitch choice - Wahl der Zahnteilung - Elección del paso - Выбор шага



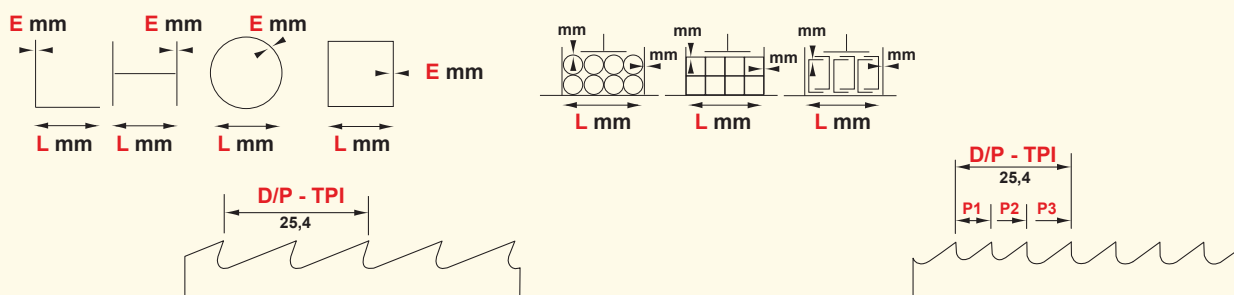
SECTIONS PLEINES

Full section - Alle Abmessungen - Sección llena - Полнотелые заготовки

L mm	D/P - TPI	L mm	D/P - TPI
< 10 mm	14	< 25 mm	10/14
10 - 30 mm	10	15 - 40 mm	8/12
30 - 50 mm	8	25 - 50 mm	6/10
50 - 80 mm	6	35 - 70 mm	5/8
80 - 120 mm	4	40 - 90 mm	5/6
120 - 200 mm	3	50 - 120 mm	4/6
200 - 400 mm	2	80 - 180 mm	3/4
300 - 700 mm	1.25	130 - 350 mm	2/3
> 600 mm	0.75	150 - 450 mm	1,5/2
		220 - 600 mm	1/2
		200 - 600 mm	1,1/1,6
		> 500 mm	0,75/1,25

TUBES ET PROFILES

Pipes and profiles - Tuben und Profile - Tubos y perfiles - Трубы и спрофилированные заготовки



L	20	40	60	80	100	120	150	200	300	500
E										
2	14	14	14	14	14	14	10/14	10/1	8/12	6/10
3	14	14	14	10/14	10/1	10/1	8/12	8/12	6/10	5/8
4	10/14	10/14	10/14	8/12	8/12	8/12	6/10	6/10	5/8	4/6
5	10/14	8/12	8/12	8/12	6/10	6/10	5/8	5/8	4/6	4/6
6	8/12	8/12	6/10	6/10	5/8	5/8	5/6	5/6	4/6	3/4
8	8/12	6/10	6/10	6/10	5/8	5/8	5/6	5/6	4/6	3/4

L	40	60	80	100	120	150	200	300	500
E									
10	6/10	5/8	5/8	5/8	5/6	5/6	4/6	3/4	3/4
12	5/8	5/8	5/6	5/6	5/6	4/6	3/4	3/4	3/4
15	5/8	5/8	5/6	4/6	4/6	4/6	3/4	2/3	2/3
20	-	4/6	4/6	4/6	3/4	3/4	2/3	2/3	2/3
30	-	-	3/4	3/4	3/4	3/4	2/3	2/3	2/3
50	-	-	-	-	-	2/3	2/3	2/3	2/3
>50	-	-	-	-	-	-	1,5/2	1,5/2	1,5/2

CONDITIONS DE COUPE A OBSERVER

Cutting conditions to be followed - Schneid-Bedingungen, die zu beachten sind

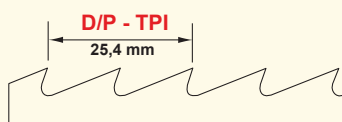
Condiciones de corte a respetar - Соблюдать условия резки

Matières	Vitesse en m/min.	Vitesse de rendement en cm2/min. (sur la base du diamètre)					
Materials	Speed in m/min	Full output speed in cm2/min					
Material	Geschwindigkeit in m/min	Geschwindigkeits-Leistung in cm2/min. (auf den Durchmesser basiert)					
Materias	Velocidad en m/min.	Rendimiento de velocidad en cm2/min. (sobre la base del diametro)					
Материалы	Скорость в м/мин	Скорость производительности в см2/мин (на основе диаметра)					
		25	50	75	100	150	200
Acier de construction	80 - 90	25 - 35	40 - 50	50 - 60	55 - 70	70 - 90	75 - 85
Building steels							
Stahlkonstruktion							
Acero de construcción							
Конструкционная сталь							
Acier à revenu	45 - 75	20 - 25	25 - 35	30 - 40	35 - 50	40 - 60	40 - 60
Annealed steels							
Gehärteter Stahl							
Acero a revenido							
Отпущенная сталь							
Acier à outil non allié	40 - 60	20 - 25	25 - 35	30 - 35	30 - 40	40 - 50	40 - 50
Non allied steel for tools							
Stahl für nicht-legiertes Werkzeug							
Acero a herramienta no aleado							
Инструментальная сталь нелегированная							
Acier à outil allié, Acier rapide	30 - 40	15 - 20	20 - 25	25 - 30	30 - 35	30 - 35	30 - 35
Allied steels and speed steel							
Stahl für legiertes Werkzeug, Schnell-Stahl							
Acero a herramienta no aleado y acero rápido							
Инструментальная сталь легированная, Сталь быстрорежущая							
INOX*	20 - 35	10 - 15	15 - 20	15 - 20	15 - 20	15 - 20	15 - 20
Нержавеющая сталь							
Aciers réfractaires et résistants à hautes températures	15 - 25	5 - 10	5 - 10	7 - 13	5 - 15	5 - 15	5 - 15
Refractory and high temperature strength steel							
Feuerfestes Stahl, widerstandfest bei hohen Temperaturen							
Aceros refractarios y resistentes a altas temperaturas							
Стали жаростойкие и стойкие на высокие температуры							

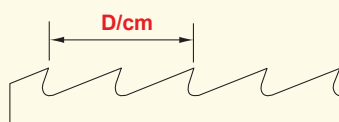
CONVERSIONS DES DENTURES

Tooth conversions - Umwandlungen der Zahnformen - Conversiones de dientes - Преобразование зубьев

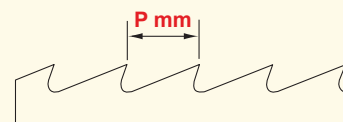
Dts/Pouce -	1.25	2	3	4	6	8	10	14	18	24	32
Dts/cm -	0.5	0.8	1.2	1.6	2.5	3.2	4	6	8	10	12
Pas - Pitch - Teilung - Paso - Passo	20	12.5	8.5	6.3	4.2	3.1	2.5	1.8	1.4	1	0.8



- Dts / pouce
- Teeth per Inch
- Zähne/Zoll
- Dientes por pulgada
- Зубьев/Дюйм



- Dts / cm
- Teeth per cm
- Zähne/cm
- Dientes por cm
- Зубьев/см



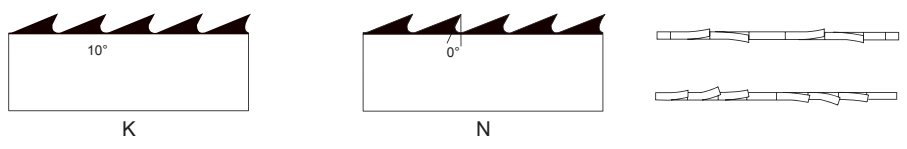
- Pas
- Pitch
- Teilung
- Paso
- Шаг

LAMES DE SCIES A RUBAN : POUR METAUX BI-MÉTAL - SUPER HSS M42 (8% cobalt)

BAND SAW BLADE FOR METAL : BI-METAL, QUALITY SUPER HSS M42 (8% COBALT)
BANDSÄGEBLÄTTER FÜR METALLE : BI-METALL-SUPER HSS M42 (8% KOBALT)
HOJAS DE SIERRAS DE CINTA PARA METALES : BI-METAL - SUPER HSS M (8% CABALTA)
ЛЕНТОЧНЫЕ ПИЛЫ: ДЛЯ МЕТАЛЛОВ : ПИЛЫ БИМЕТАЛЛИЧЕСКИЕ SUPER HSS M42 (8% КОБАЛЬТА)



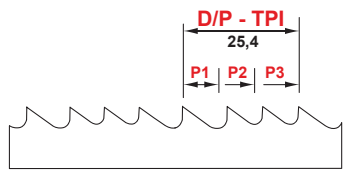
Niveaux de finition
Finishing level
Ausführung
Nivel de acabado
Варианты изготовления



SUPER HSS M 42 (8% Colbat)

		PAS NORMAL (Dts/Pouce)									
l	e	0.75	1.25	2	3	4	6	8	10	14	
4	0,9								N		
6	0,6										
6	0,9						K		N	N	
10	0,6						N				
10	0,9					K	K	N	N	N	
13	0,6					K	K		N	N	
13	0,9				K	K	K	N	N	N	
20	0,9				K	K		N	N	N	
27	0,9			K	N	N	N	N	N	N	
34	1,1		K	K	N	N	N	N	N		
41	1,3		K	K	K	N	N				
54	1,3		K								
54	1,6		K	K	K						
67	1,6	K	K	K							
80	1,6	K	K								

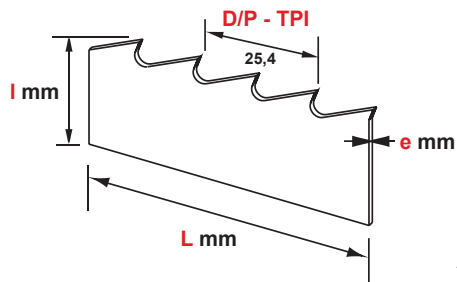
Programme de fabrication
Production scheme
Fabrikations-Programm
Programa de fabricación
Программа изготовления



		PAS VARIABLE (Dts/Pouce)									
l	e	0,75/1,2	1/2	2/3	3/4	4/6	5/6	5/8	6/10	8/12	10/14
6	0,6										N
6	0,9										N
10	0,6										N
10	0,9										N
13	0,6								N	N	N
13	0,9										N
20	0,9					N		N	N	N	N
27	0,9			K	NK	N	K	N	N	N	N
34	1,1			NK	NK	NK	K	N	N	N	
41	1,3			K	N	N			N		
54	1,3		K	K	K	K					
54	1,6	K	K	K	K	K	K				
67	1,6	K	K	K	K						
80	1,6	K	K								

SPECIAL BI-METAL : BI-MASTER

SPECIAL BI-METAL: BI-MASTER - SPEZIALES BI-METALL: BI-MASTER
BI-METAL ESPECIAL: BI-MASTER - ПИЛА СПЕЦИАЛЬНАЯ БИМЕТАЛЛИЧЕСКАЯ: BI-MASTER



Application : Titanium, Inox, Inconel

Verwendung : Titan, Inox, Ni-Legierung

Aplicación : titanio, Inox, «Inconel»

Применение: Титан, Нержавеющая сталь, никельсодержащие сплавы

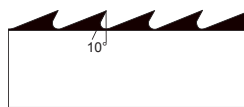
Niveaux de finition

Finishing level

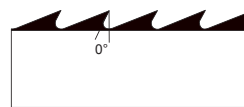
Ausführung

Nivel de acabado

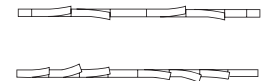
Варианты изготовления



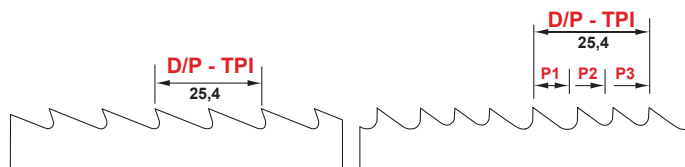
K



N



SPECIAL BI-MASTER



l	e	PAS NORMAL		(Dts/Pouce)		PAS VARIABLE	
		1.25	2	3	4	2/3	3/4
27	0,9			K		K	K
34	1,1		K	K	K	K	K
41	1,3	K	K	K	K	K	
50	1,3	K		K			
50	1,6	K	K	K		K	K
67	1,6	K					

Qualité réservée aux : INOX - TITANE - INCONEL

Programme de fabrication

Production scheme

Fabrikations-Programm

Programa de fabricación

Программа изготовления

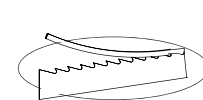
Conditionnement

Packaging

Die Verpackung

Acondicionamiento

Товарная упаковка



30 m



75 m



PROTECTION ANTI-CORROSION

RUST - PROTECTION

ROST - SCHUTZ

PROTECCION ANTI-CORROSION

АНТИКОРРОЗИОННАЯ ЗАЩИТА



PROTECTION DE LA DENT

PLASTIC TOOTH PROTECTOR

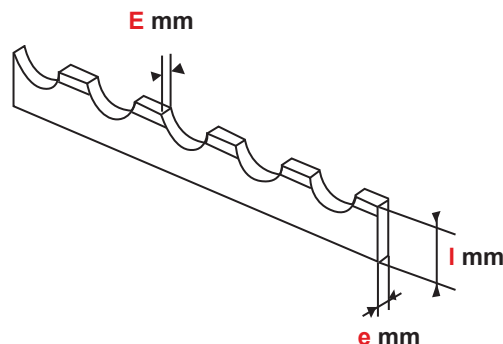
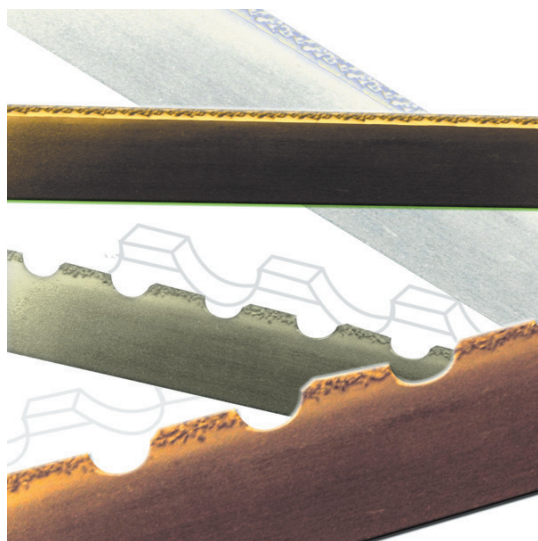
ZAHN-SCHUTZ

PROTECCION DE LOS DIENTES

ЗАЩИТА ЗУБЬЕВ

LAMES DE SCIES A RUBAN : CONCRETION CARBURE

BAND SAW BLADE : CARBIDE CONCRETION - BANDSÄGEBLÄTTER : HARTMETAL-KONKRETION
HOJAS DE SIERRAS DE CINTA : CONCRECION DE WIDIA - ЛЕНТОЧНЫЕ ПИЛЫ С ТВЕРДОСПЛАВНЫМ НАПЫЛЕНИЕМ



Utilisation : Aciers durs, céramique, fibre de verre, kevlar, graphite, carbone, béton, panneaux composites, stratifiés, contre-plaqués, câbles toronnés, métaux creux, plaques murales.

Use : hard steel, ceramic, fibre glass, kevlar, graphit, carbon, concrete, composite panels, laminated and ply wood, cable, holloy metal, plaster board

Schneiden von : harten Stählen, Keramik, Glasfaser, Kevlar, Graphit, Karbon, Beton, Domposit Platten, be Schichtete Platten, Holfaserplatten, Kabel, Hohlmetalle, Wand Platten.

Utilisacion : acero duro, ceramica, fibra de cristal, kevlar, grafite, carbono, hormigon, paneles, cables, contra chapado, metales valios, plastas murales

Применение: Твердые типы сталей, керамика, стекловолокно, кевлар, графит, углерод, бетон, панели композитные, многослойные, фанера, скрученные кабели, термически необработанные металлы, стеновые панели

Niveaux de finition

Finishing level

Ausführung

Nivel de acabado

Варианты изготовления



Programme de fabrication

Production scheme

Fabrikations-Programm

Programa de fabricación

Программа изготовления

l mm	e mm	E mm	Grains
6.3	0,51	1.28	
9.5	0.63	1.41	
9.5	0.63	1.54	
13	0.51	1.28	
13	0.51	1.41	
13	0.63	1.41	
13	0.63	1.54	
19	0.81	1.59	
19	0.81	1.71	

l mm	e mm	E mm	Grains
19	0,81	2.16	
25	0.90	1.79	
25	0.90	2.24	
32	0.90	2.24	
32	0.90	1.79	
32	1.10	2.24	
32	1.10	1.97	
38	1.10	2.42	
42	1.30	2.62	



fin-fine-fein
fino-мелкозернистый



moyen-medium-mittel
medio-среднезернистый



assez gros/coarse/ziemlich
gross/bastante gordo
крупнозернистый



gros/ very coarse/gross/gordo
особо крупнозернистый

LAMES DE SCIES A RUBAN : CONCRETION CARBURE

BAND SAW BLADE : CARBIDE CONCRETION - BANDSÄGEBLÄTTER : HARTMETAL-KONKRETION
HOJAS DE SIERRAS DE CINTA : CONCRECION DE WIDIA - ЛЕНТОЧНЫЕ ПИЛЫ С ТВЕРДОСПЛАВНЫМ НАПЫЛЕНИЕМ

Niveaux de finition

Finishing level
Ausführung
Nivel de acabado
Варианты изготовления



I mm	e mm	E mm	Grains
6.3	0.51	1.28	
9.5	0.63	1.41	
13	0.51	1.28	
13	0.51	1.41	
13	0.63	1.08	
13	0.63	1.41	
19	0.81	1.59	



fin-fine-fein
fino-мелкозернистый



moyen-medium-mittel
medio-среднезернистый



assez gros/coarse/ziemlich
gross/bastante gordo
крупнозернистый



gros/ very coarse/gross/gordo
особо крупнозернистый

I mm	e mm	E mm	Grains
19	0.81	2.16	
25	0.90	1.66	
25	0.90	1.79	
25	0.90	2.24	
32	0.90	2.24	
32	1.10	2.42	
38	1.10	2.42	

Conditionnement

Packaging
Die Verpackung
Acondicionamiento
Товарная упаковка



76 m



PROTECTION ANTI-CORROSION

RUST - PROTECTION
ROST - SCHUTZ
PROTECCION ANTI-CORROSION
АНТИКОРРОЗИОННАЯ ЗАЩИТА

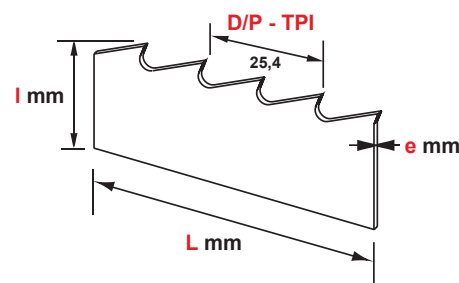


PROTECTION DE LA DENT

PLASTIC TOOTH PROTECTOR
ZAHN-SCHUTZ
PROTECCION DE LOS DIENTES
ЗАЩИТА ЗУБЬЕВ

LAMES DE SCIES A RUBAN : CARBONE POUR METAUX ET BOIS

CARBONE BANDSAWBLADES FOR METAL OR WOOD CUTTING - KARBON BANDSÄGEBLÄTTER FÜR METALLE ODER HOLZ - SIERRAS DE CINTA CARBONO PARA METALES Y MADERA
ПИЛЫ ИЗ УГЛЕРОДИСТОЙ СТАЛИ ПО МЕТАЛЛУ И ДЕРЕВУ



Coupe de matériaux tendres

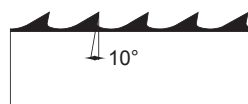
Cuting of soft materials - Das Schneiden von weichen Materien
Corte de materiales blandos - Для резки мягких материалов

Fontes - Fontes aluminium - Bois

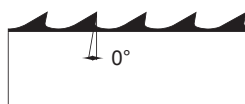
Casting, aluminium, wood - Eisen, Aluminium, Holz
Fundiciones, Fundiciones de aluminio, Maderas - Чугун - Алюминиевый чугун - Древесина

Niveaux de Finition

Finishing level
Ausführung
Nivel de acabado
Варианты изготовления

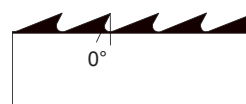


H



N

de 3 à 6 TPI

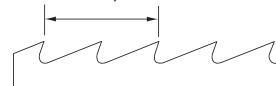


N

\$e 8 à 24 TPI



D/P - TPI
25,4



Programme de fabrication

Production scheme
Fabrikations-Programm
Programa de fabricación
Программа изготовления

l	e	2 3 4 6 8 10 14 18 24							
		N							
3	0,65								
6	0,65		H	H/N	N	N	N	N	N
8	0,65			N	N	N	N	N	
10	0,65		H	H	H/N	N	N	N	N
13	0,65		H	H	H/N	N	N	N	N
13	0,80		N						
16	0,65			H					
16	0,8		N	H	N	N	N	N	N
20	0,8	H	H/N	H	N	N	N		
25	0,9	H	H	N	N	N	N		

Conditionnement

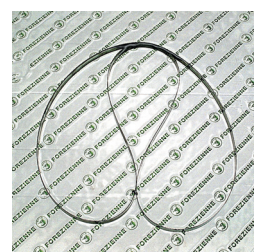
Packaging
Die Verpackung
Acondicionamiento
Товарная упаковка



30 m

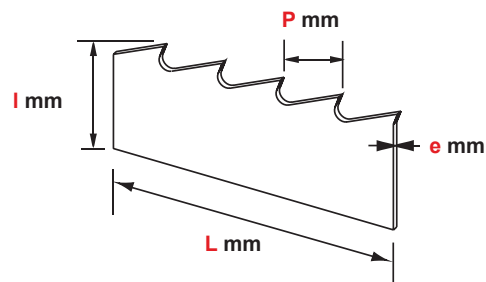


75 m



LAMES DE SCIES A RUBAN : MULTI-USAGES

BAND SAW BLADES MULTI PURPOSE - BANDSÄGEBLÄTTER MEHRSEITIGE BENUTZUNG
SIERRAS DE CINTA : MULTIUSOS - ЛЕНТОЧНЫЕ ПИЛЫ ДЛЯ РЕЗКИ РАЗЛИЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ



Utilisation : Coupe, bois, plastique, P.V.C. sur machines à 3 volants ou machines semi-professionnelles

Use : wood, plastic, PVC cutting on 3 pulley machines or semi-professional machines

Schneiden von : Holz, Plastik, PVC, auf Maschinen mit 3 Rollen, oder Halb Professionellen Maschinen

Utilisación : Corte, madera, plástico, PVC sobre máquina de 3 volantes o máquina semi-profesionales

Применение: резка древесины, пластика, ПВХ на станках с 3 шкивами, либо на полупрофессиональных станках.

Programme de fabrication

Production scheme

Fabrikations-Programm

Programa de fabricación

Программа изготовления

l	e	P mm						
		8	6	4	3	2,5	1,8	1
6	0,36		X	X		X	X	X
6	0,5		X	X				
10	0,36		X	X		X		
10	0,5		X	X				
13	0,36		X	X			X	
13	0,5		X	X				
16	0,36		X					
16	0,5	X	X	X			X	
20	0,5	X	X					
25	0,6	X	X					

Conditionnement

Packaging

Die Verpackung

Acondicionamiento

Товарная упаковка



30 m

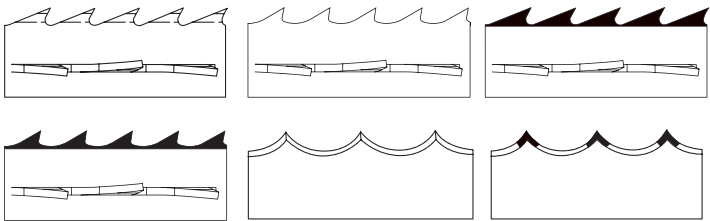


75 m



LAMES DE SCIES POUR ALIMENTAIRE

BAND SAW BLADE : FOR FOOD INDUSTRIES - BANDSÄGEBLÄTTER : FÜR DIE LEBENSMITTELINDUSTRIE
HOJAS DE SIERRA PARA EL SECTOR ALIMENTICIO - ПИЛЫ ДЛЯ ПИЩЕВОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ



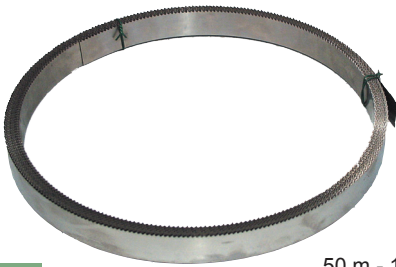
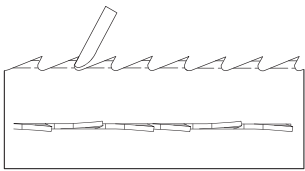
Niveaux de finition
Finishing level
Ausführung
Nivel de acabado
Варианты изготовления



I	e						
12.7	0.5	6	6	8			
15	0.45	6	6				
16	0.5	6	6	8	8	13	
20	0.5	6	6	8	8	13	13
20	0.6	6	6	8	8		

ROULEAUX ALIMENTAIRES INOX POUR SCIES A MAINS

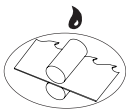
BAND SAW BLADE FOR FOOD INDUSTRIES IN COILS-INOX QUALITY FOR HANDSAW PRODUCTION
INOX BANDSÄGEBLÄTTER IN ROLLEN FÜR HANDSÄGEN FÜR DIE LEBENSMITTELINDUSTRIE
ROLLO SIERRA ALIMENTICIO INOX PARA SIERRA DE MANO
ПИЛЫ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ В БУХТЕ ДЛЯ ПИЩЕВОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ,
ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В НОЖОВКАХ



50 m - 100 m

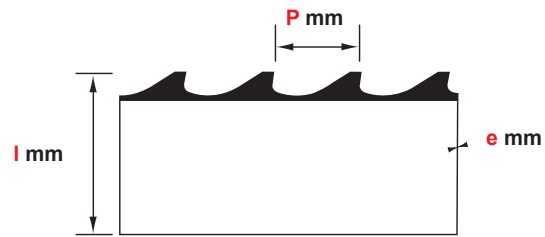
I	e	P	L m = 50 - 100
11	0.6	2.5	RAI1106NV25
11	0.6	3.0	RAI1106NV03
15	0.6	2.5	RAI1506NV25
20	0.6	3.0	RAI2006NV03
25	0.6	2.5	RAI2506NV25
25	0.6	3.0	RAI2506NV03
25	0.6	3.5	RAI2506NV35

Conditionnement
Packaging
Die Verpackung
Acondicionamiento
Товарная упаковка



LAMES DE SCIES POUR MATERIAUX SOUPLES

BAND SAW BLADE : FOR FLEXIBLE MATERIALS - BANDSÄGEBLÄTTER FÜR FLEXIBLE MATERIEN
HOJAS DE SIERRA PARA MATERIALES FLEXIBLES - ПИЛЫ ДЛЯ МЯГКИХ МАТЕРИАЛОВ



Principales utilisations : Cuir, mousse, caoutchouc, carton, matières synthétiques

Main use : Leather, foam, rubber, chard board, synthetic materials

Hauptsächliche Benutzungen : Leder, Schaumstoffe, Rohgummi, Karton-Pappe, Kunststoffmaterial

Principales utilizaciones : Cuero, espuma, cartón, materias sintéticas

Основное применение: Кожа, пенопласт, каучук, картон, синтетические материалы

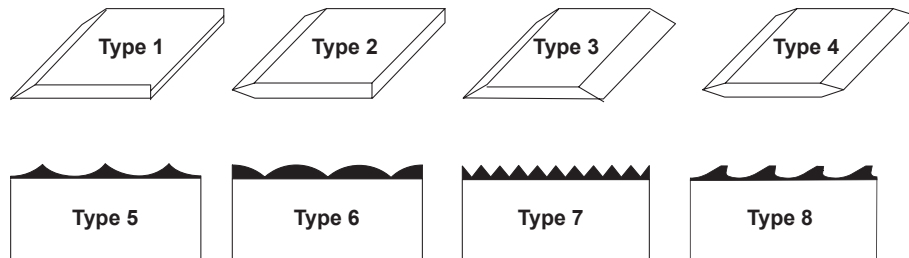
Niveaux de Finition

Finishing level

Ausführung

Nivel de acabado

Варианты изготовления



Qualité

Quality

Qualität

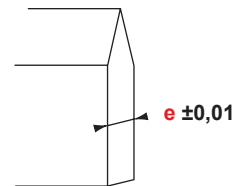
Calidad

Качество



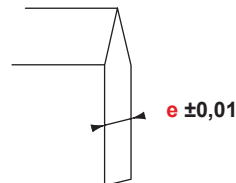
CUT 185

- Haute précision
- High precision
- Hochpräzision
- Alta precisión
- Высокая точность



CUT 120

- Standard
- Standard
- Standard
- Estandar
- Стандарт



- Rectification complète de la lame, donnant une haute précision, rendant la soudure invisible

- Fully rectified band saw blade body giving high precision and invisible welding joint

- Vollständiges Blattschleifen um Hochpräzision zu verleihen, sowie die Schweissnaht unsichtbar zu machen

- Rectificación completa de la hoja, para una alta precisión, haciendo una soldadura invisible

- Тонкая шлифовка пилы обеспечивает высокую точность, благодаря чему сварной шов практически невидим

LAMES DE SCIES POUR MATERIAUX SOUPLES

BAND SAW BLADE: FOR FLEXIBLE MATERIALS - BANDSÄGEBLÄTTER FÜR FLEXIBLE MATERIE
HOJAS DE SIERRA PARA MATERIALES FLEXIBLES - ПИЛЫ ДЛЯ МЯГКИХ МАТЕРИАЛОВ

PROGRAMME DE FABRICATION

Production level - Fabrikationsprogramm - Programa de fabricación - Программа изготовления

l	e	0,45	0,5	0,6	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	1,2
6		X								
8		X								
10		X	X	X						
12		X	X	X						
15		X	X	X						
20		X	X	X						
25		X	X	X						
30		X	X	X						
40			X	X						
50				X	X	X				
60				X	X	X				
70						X	X	X		
80							X	X	X	X
85							X	X	X	X
90							X	X	X	X
100							X	X	X	X

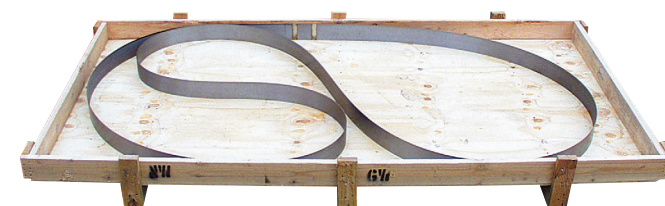
Autres finitions sur demande

Other finishing on request - Andere Ausführung auf Anfrage
Otros acabados a petición - Другие варианты изготовления – по заявке



Conditionnement

Packaging
Die Verpackung
Acondicionamiento
Товарная упаковка



Protection de soudure

Welding protection
Schweissnaht
Proteccion de la soldadura
Защита сварного шва



PROTECTION ANTI-CORROSION

RUST - PROTECTION

ROST - SCHUTZ

PROTECCION ANTI-CORROSION

АНТИКОРРОЗИОННАЯ ЗАЩИТА